

## Các biện pháp hiện tại và dự kiến về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

### Ủy Ban Cạnh Tranh

Ủy Ban Cạnh Tranh (Ủy Ban) là một cơ quan độc lập theo luật định được thành lập theo Pháp Lệnh Cạnh tranh (Điều 619) (Pháp Lệnh). Ủy ban có nhiệm vụ thúc đẩy một môi trường cạnh tranh có lợi cho thương mại tự do, hiệu quả và đổi mới, từ đó mang lại nhiều lựa chọn hơn cũng như chất lượng và giá cả hàng hóa và dịch vụ tốt hơn cho người tiêu dùng. Ủy ban rất coi trọng việc đảm bảo tất cả các thành viên của công chúng được tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ của mình, bất kể nền tảng chủng tộc của họ.

#### (A) Khiếu Nại từ Công Chúng

Dịch Vụ Liên quan Cung cấp các kênh cho công chúng đưa ra khiếu nại đến Ủy Ban để xác minh những mâu thuẫn có thể có của Pháp lệnh.

Những Biện pháp Hiện tại Bất kỳ ai muốn khiếu nại có thể liên hệ với Ủy Ban qua điện thoại / gửi thư / email / điền mẫu đơn khiếu nại trực tuyến / có mặt trực tiếp (chỉ thông qua hẹn trước).

Tiếng Trung và / hoặc tiếng Anh có thể được sử dụng trong các kênh trên.

Dịch vụ ngôn ngữ sẽ được sắp xếp khi cần thiết và phù hợp.

Đánh Giá Công Việc Trong Tương Lai Ủy Ban sẽ xem xét các biện pháp trên theo thời gian để đáp ứng nhu cầu của công chúng.

Các Biện Pháp Bổ Sung Đã Thực Hiện / Sẽ Được Thực Hiện Ủy Ban sẽ thu thập thông tin về “nhu cầu phiên dịch / dịch vụ dịch thuật” và “ngôn ngữ ưa thích” của người dùng dịch vụ cần dịch vụ phiên dịch / dịch thuật để đánh giá tác động của các chính sách và biện pháp của chúng tôi đối với sự bình đẳng chủng tộc, và cho phép

cải tiến liên tục việc cung cấp dịch vụ.

### (B) Thúc Đẩy Pháp Lệnh Cạnh Tranh

Dịch Vụ Liên quan Để thực hiện các chiến dịch giáo dục cộng đồng và các sáng kiến khác để thúc đẩy sự hiểu biết của công chúng về giá trị cạnh tranh và cách Sắc lệnh thúc đẩy sự cạnh tranh.

Những Biện Pháp Hiện Tại Các tài liệu giáo dục (như video, tờ rơi, tài liệu quảng cáo và hướng dẫn) và thông tin của các chiến dịch được cung cấp bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Anh.

Các hội thảo và các buổi làm việc về Pháp lệnh được tổ chức bằng tiếng Quảng Đông và tiếng Anh. Dịch vụ phiên dịch song song sẽ được sắp xếp khi cần thiết và phù hợp.

Các thông tin như luật pháp và hướng dẫn, tư vấn và đăng ký công khai, v.v. có sẵn bằng tiếng Trung và tiếng Anh trên trang web của Ủy ban.

Đánh Giá Công Việc Trong Tương Lai Ủy Ban sẽ xem xét các biện pháp trên và tăng cường chúng khi cần thiết .

### (C) Đào Tạo Nhân Viên

Dịch Vụ Liên quan Để cung cấp đào tạo cho các thành viên của Ủy Ban.

Những Biện Pháp Hiện Tại Các nhân viên trong Phòng Nhân sự thường xuyên tham gia khóa đào tạo về các vấn đề phân biệt chủng tộc để nâng cao hiểu biết của họ về các vấn đề liên quan đến chủng tộc tại nơi làm việc.

Đánh Giá Công Việc Trong Tương Lai Ủy Ban sẽ thường xuyên đánh giá và xem xét chính sách đào tạo của mình để thúc đẩy bình đẳng chủng tộc tại nơi làm việc .

Các Biện Pháp Bổ Ủy ban sẽ liên hệ với Ủy ban Cơ hội Bình đẳng hoặc

Sung Đã Thực  
Hiện hoặc Sẽ Được  
Thực Hiện

các tổ chức phi chính phủ khác để được hỗ trợ cung cấp khóa đào tạo phù hợp về các vấn đề liên quan đến chủng tộc cho tất cả nhân viên của Ủy ban nhằm củng cố hiểu biết của họ về các vấn đề phân biệt chủng tộc tại nơi làm việc.

Ủy ban sẽ khuyến khích và đề cử các nhân viên tham gia đào tạo về nhận thức văn hóa và các vấn đề đa dạng một cách thường xuyên để nâng cao hiểu biết về những người có nguồn gốc chủng tộc và văn hóa khác nhau và để nâng cao các dịch vụ của chúng tôi nhằm đáp ứng nhu cầu của họ. Các thông tin liên quan sẽ được tải lên mạng nội bộ thường xuyên để nhân viên tham khảo.

Mọi thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Cán bộ Hành chính, cô Anna Yeung qua các kênh sau -

Điện thoại : 3462 2118  
Fax: 2522 4997  
Email: enquiry@compcomm.hk  
Địa chỉ bưu chính : 19 / F, South Island Place, 8 đường Wong Chuk Hang,  
=====Wong Chuk Hang, Hồng Kông

**Ủy Ban Cạnh Tranh (Competition Commission)**  
**Tháng Năm, năm 2023**